

新潮文庫

DORA

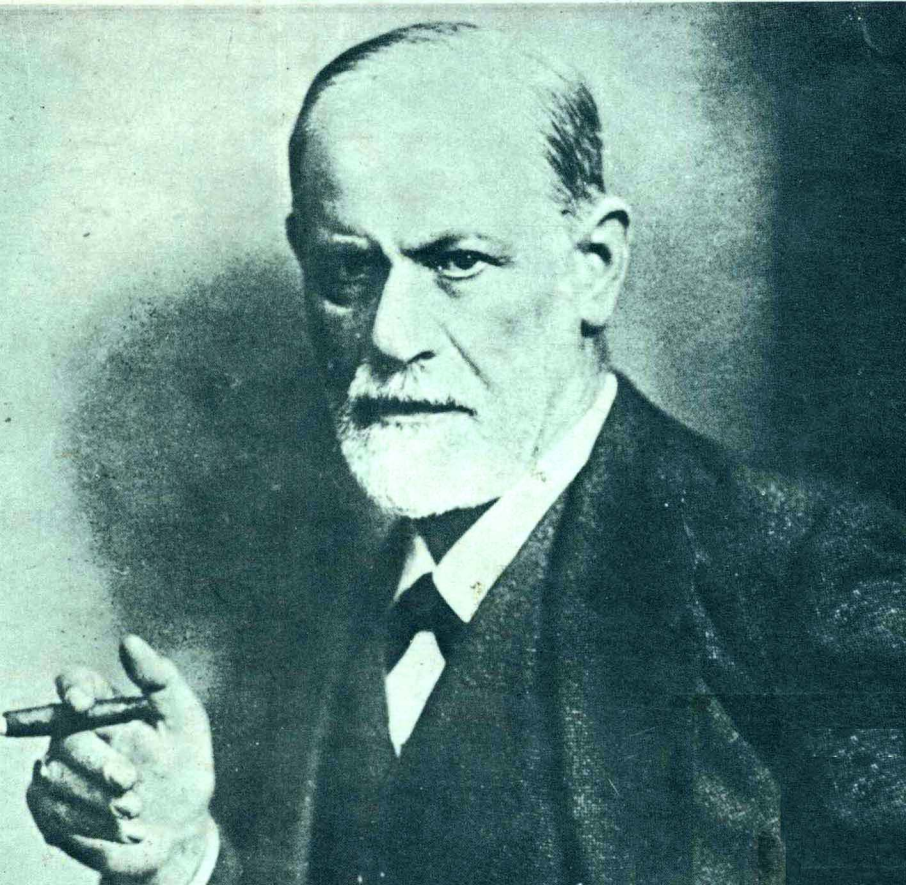
An Analysis of A Case of Hysteria

少女杜拉的故事

一位歇斯底里少女的精神分析

佛洛伊德 著

文榮光 譯



新潮文庫

57

佛洛伊德著
文榮光譯

少女杜拉的故事

——一位歇斯底里少女的精神分析

志文出版社印行

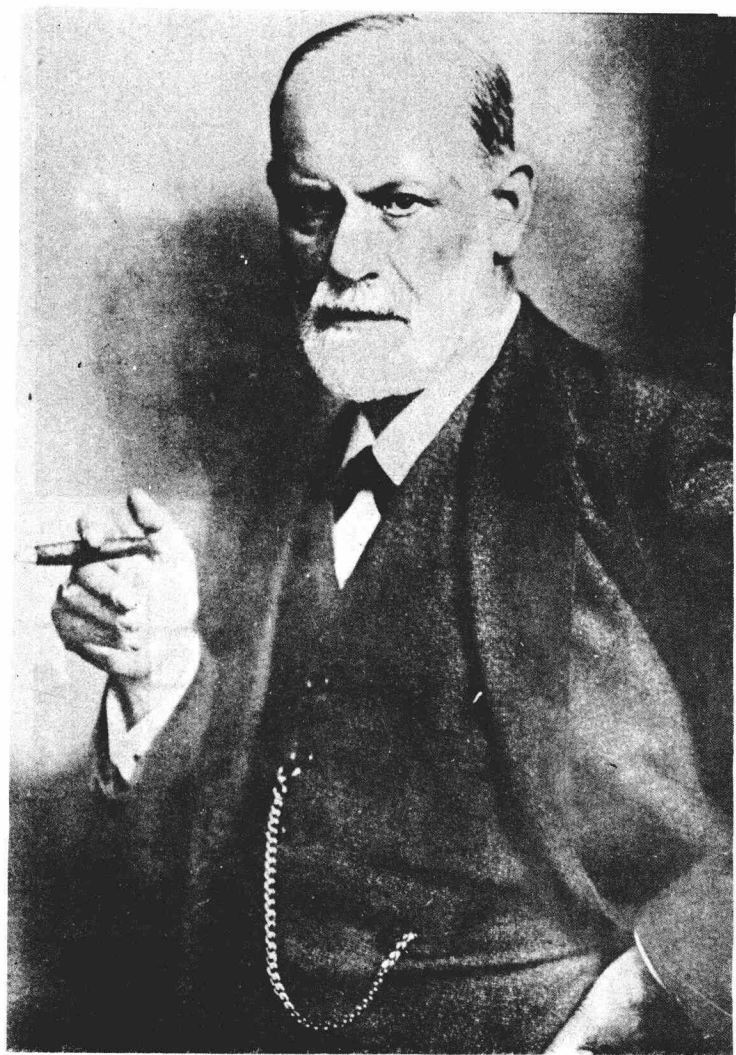
少女杜拉的故事

新潮文庫 57

原著者	佛	洛	伊	德
譯者	文	榮		光
發行人	張	清		吉
出版者	志	文	出	版
出版社	志	文	出	版
地址	台北市中山北路七段82巷10弄2號			
郵政劃撥	六	一	六	三
電話	八	七	一	九
	八	七	一	五
初版	六	十	年	九
再版	七	十	二	年
			五	月
行政院新聞局登記證局版台業字第0950號				

定價 55 元

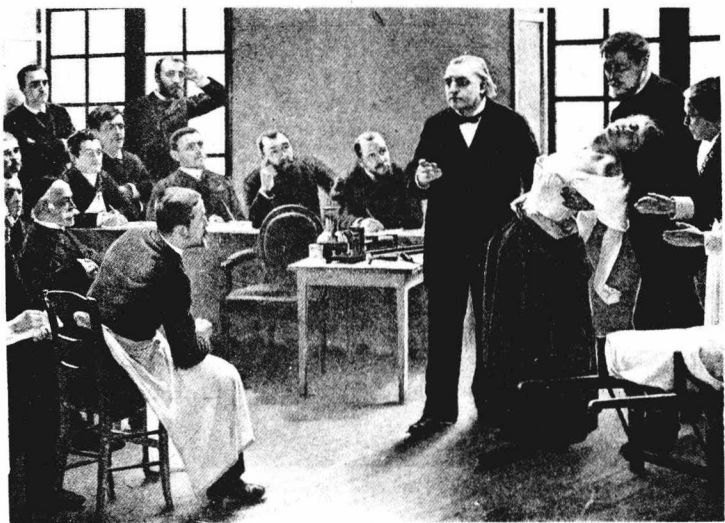
(缺頁或裝訂錯誤隨時可調換)



精神分析大師：佛洛伊德 (S. Freud, 1856—1939)

沒有希望的？

這是一所精神病院裡一位孤獨女病人的畫像



巴黎的神經學家沙考 (Charcot)

在同事面前展示一位精神錯亂的女人，在催眠的作用之

下，能够起床走路。

獻給麗芬

曾序

「杜拉」是一位患有歇斯底里症的少女的名字。本書詳細描述這位少女接受精神分析的內容及經過。在佛洛伊德所發表過的精神分析實際病例報告中，最值得閱讀的，首先要推「杜拉」這篇了。因為以精神分析為基礎的動態精神醫學的各種重要學理，如潛意識的存在、心理自衛機轉、心理癥結等觀念都起源于心理症 (Neurosis) 之研究，從而推廣到其他精神疾患；而在各種心理症當中，又以本篇女主角「杜拉」所患的歇斯底里症為最早期的研究對象。所以要想研究、瞭解精神分析學說之來源與發展，首先應閱讀這篇富有歷史價值的病例報告——「杜拉」。再者，佛洛伊德所發現的「伊底帕斯癥結」 (Oedipus Complex)，或者「三角關係癥結」，在歇斯底里症患者表現得最明顯，也是患者所困擾的問題。透過「杜拉」這病例，我們可以深切地瞭解伊底帕斯癥結的真相。

所謂歇斯底里症 (Hysteria) 乃是一個人受到心理刺激與挫折之後，其不安之衝動，不以「情緒」表現出來，而是經由「轉化作用」表現于身體上，造成感覺或運動系統之機能性障礙；或者意識、記憶、人格等其他精神活動之部分障礙者稱之。例如一個人與人吵架後，忽然「昏迷

「不醒」、「四肢抽痙」、或突然失聲，不能講話，等到心理刺激除去之後，這些症狀也就馬上消失。歇斯底里症（Hysteria）一字原為希臘文「 $\eta\psi\chi\alpha$ 」，因為在Hippocratates時代認為此症屬於女人的毛病，與性有關係，認為是因為女人想男人想得太厲害，其子宮因而脫位，徘徊到身體其他部分而造成各種症狀。當時認為患這種病的女子，只要一結婚，就可以霍然痊癒。到了中古時代，隨著宗教觀念的影響，歇斯底里症就如同其他精神疾患一樣，被解釋為是因着魔而產生。到了十九世紀末，有名的神經醫學家沙考（Charcot），證明歇斯底里病人可以用催眠方式產生或除去其四肢麻痺或抽痙等身體症狀。緊接著，佛洛伊德與患者詳細會談，研究其生活史，發現這種身體症狀與患者所遭遇的心理困難有關連。把精神醫學從器質性病因的觀念帶進了心因性的觀念領域。從這點，可以說歇斯底里症是促進精神醫學進展的一個重要踏腳石。

佛洛伊德在本篇所描述的「杜拉」，因每次遇到心理挫折就會產生咳嗽、嫌惡感、失聲以及厭世感等症狀，而被帶來就醫。經由精神分析的過程，佛洛伊德發現杜拉有著嚴重的心理問題——未解決的伊底帕斯癥結（或三角關係癥結）。因為杜拉迷戀父親，常與母親作對，形成三角關係；杜拉既羨慕、又妒忌父親的情人K女士，一面暗地裡模仿她，一面又想從她手裡把自己的父親搶回來，形成一個新的三角關係；而杜拉又拼命與K先生接近，與其妻對抗，又形成另一個三角關係。總之，杜拉在與人之關係，永遠逃不了三角關係，充分表現出她的行為受到伊底帕

斯癥結之困擾。

精神分析家認為在人格發展的過程當中，每一個人都要經過口慾期、肛門期、性蕾期、同性期、青春期等幾個階段。三歲至五歲之小孩在所謂性蕾期（Phallic stage），對男女之性別開始感興趣，在「心—性」發展的過程中，是個萌芽時期，故稱之性蕾期。此階段之小孩常對自己異性父母感到興趣，而排斥同性父母，形成三角關係；即男孩子喜歡母親，害怕父親，而女孩子喜歡父親，反抗母親，呈現所謂之伊底帕斯癥結。在一般正常情況中，男孩子慢慢地轉而與父親接近，向父親學習如何做個男人，而女孩子與母親親近，模仿母親，學習如何成為女人，進入同性期，圓滿解決此伊底帕斯癥結。但假如由於某種原因，讓性蕾期的小孩子無法順利發展，例如，一個女孩子的父親過份寵愛她，不讓她與別的男孩子玩，或者母親一直對待她不好，讓女孩子無法與母親接近，（男孩子則剛好是相反情況），則心—性發展無法順利完成，留下未解決的癥結。即使長大之後，仍然繼續徘徊于三角關係之中常常有意無意地結交有太太的先生，或者懷疑先生有女朋友，不停地鬧著三角關係。而且由于性蕾期所遭遇到的挫折，使她在心—性發展的過程中停滯下來，無法成熟，一方面很想與異性接近，但另一方面又很懼怕發生性的關係，顯得很矛盾。本書所描述的杜拉就是這樣子的一個典型例子。

一般說來，精神分析的病例很不容易描述。要把所有研究、分析、治療的經過，從頭到尾詳

細且完整地報告，是一件很困難的事情。不過，佛洛伊德總算把「杜拉」這位女病人的心理癥結很扼要地描述，一方面讓我們瞭解歇斯底里的問題核心所在，另一方面也使我們能大略地體會到精神分析的工作內容。這次文榮光君能運用他流暢的文筆把本書譯出來，供大家閱讀，對精神醫學之推廣實有莫大的貢獻。

曾 焜 煌

六十年九月十五日

于臺大醫院精神科

佛洛伊德年譜

一八五六年

五月六日西格蒙·佛洛伊德 (Sigmund Freud) 誕生於捷克斯拉夫 (當時奧屬) 的小都市夫萊堡。父雅可伯·佛洛伊德 (一八一五——一八九六) 爲毛織品商人。母亞瑪莉亞 (一八三五——一九三〇) 舊姓拿坦蓉。雙親皆猶太籍。有異母兄二人，同胞弟二，妹五。

一八五九年 三 歲

舉家移住來比錫。在遷居的路上，因火車中的瓦斯燈光聯想起人的靈魂，致罹心理症。所患神經衰弱症，直至成年，始用自我分析治癒。

一八六〇年 四 歲

移住維也納。其後一生大部分皆在此渡過。

一八六六年 十 歲

入維也納的 *Gymnasium* (德國的高等學校)。直至畢業，均獲第一名。

一八七二年 十六 歲

訪問誕生之地夫萊堡，與父執之女吉夏拉初戀。

一八七三年 十七 歲

以最優等的榮譽畢業於 *Gymnasium*。很早便受達爾文的進化論之振誘，但在畢業前不久，聽卡爾·布魯爾教授有關歌德的論文「關於自然的演講」，決心專攻醫學，進維也納大學醫學院。在大學裏熱心地接受

爲醫學生而開的「動物學」及動物學家克勞斯的「生物學進化論」等講義，生理學家布魯克（Ernst Wilhelm Brücke, 1819—1892），哲學家布蘭他諾（Franz Brentano, 1838—1917）的演講，但同時，却備受反猶太主義的困擾。

一八七六年 二十歲

入布魯克教授的生理學研究室，爲研究生。在這裏，他不僅發現了安寧和學問上的充實，同時認識了布勞爾（Josef Breuer, 1842—1925；奧地利生理學家，內科醫）。又與同研究室的夥伴愛克斯那（Sigmund Exner, 1846—1936；澳大利亞生理學家）、佛列舍·馬克叟締交。

一八七七年 二十一歲

發表有關鰻的生殖腺之形態與構造的論文。

一八七八年 二十二歲

發見八目鰻脊髓神經節細胞，在學會發表。繼而發表有關刺蝟之神經細胞的構造，與今日之 neuron 說相近。

一八八〇年 二十四歲

將米勒（John Stuart Mill, 1806-1873；英國哲學家、經濟學家）的社會問題及有關柏拉圖的論文，譯成德文。其譯文融會貫通極爲流暢。十二月，布勞爾開始治療歐安娜，此一病例後來刊載於布勞爾與佛洛伊德共著的「歇斯得里研究」，爲此書之極重要論據。（治療終了爲一八

八二年）。

一八八一年 二十五歲 遲三年接受醫學院之畢業考試，以「優秀」的成績及格，獲得學位。

一八八二年 二十六歲 四月，與猶太籍的瑪莎·柏內斯（一八六一——一八五〇）邂逅。六月

，與瑪莎·柏內斯訂婚。到結婚的四年三閱月間，他曾給未婚妻寫了九百封以上的情書。

七月，由於經濟上的理由，布魯克教授忠告他繼續在基礎醫學的研究室生活過於不利，乃離開生理學研究室，轉入臨床醫學，在維也納的總醫院服務，初為外科，後轉內科。

十月，被用為研習生，首次支領月薪。

發表「蜷蛄之神經纖維及神經細胞之構造」及「神經系的諸要素之構造」。

一八八三年 二十七歲 五月，在梅納特的精神醫學教室服務，升為初級醫師。十月，轉皮膚科

。出席耳鼻喉科學的特別學科。

一八八四年 二十八歲 一月，轉神經科；七月，為醫長。

發表有關可開因（Cocaine）的麻醉作用的論文「關於可開因」，報告

可開因的優異作用。

一八八五年 二十九歲

三月，在眼科；六月，轉皮膚科。

九月，被任命爲維也納大學醫學院神經病理學醫師。

秋，因布魯克的推薦留學巴黎，進入當時有神經精神科學家的聖地之稱的精神醫院沙爾彼特里哀爾，師事沙考（Jean Martin Charcot 1825

—1893；法國神經精神科學家），對他的歇斯得里研究極爲感動。

六月至翌年九月間，發表有關聽神經根的三篇論文。

一八八六年 三十歲

二月，自巴黎回國，繞道柏林，從巴金斯基習小兒科。

四月，在維也納開業行醫。

九月十三日，結婚。

十月，以「關於男性的歇斯得里」爲題，向學會提出報告，但學會的態度頗爲冷淡。

自夏至翌年年底，在軍隊服役，官階升至聯隊醫官。

是年，將沙考的論文「神經系疾病，尤其有關歇斯得里症之新講義」譯成德文發表。

一八八七年 三十一歲 十月，長女蒂爾德誕生。

與柏林的內科、耳鼻喉科醫師佛理斯開始交際，兩人的友誼進展極速，僅兩三年之間，已互稱「最親愛的朋友」。

一八八八年 三十二歲 譯柏寧 (Hiholte Bernheim 1837-1919；法國精神醫學家) 的論文「暗示及其治療作用」為德文出版。

一八八九年 三十三歲 為求治療法上催眠技術之完成，赴南錫 (Nancy) 作數週之逗留。從中
寧與李鮑特 (Ambroise Auguste Liebeault 1853-1904；法國精神
病學家) 的工作上，得到深刻的印象。

為一個名杜拉的少女作分析治療中，分析夢，對於夢為解釋心之秘密的
關鍵一點，有了獨特的心得。

十二月，長子京馬丁誕生。

一八九一年 三十五歲 最初的著作「對失語症的認識」(Zur Auffassung der Aphasien)
出版。

二月，次子奧立佛誕生。

一八九二年 三十六歲 四月，次女蘇菲誕生。

譯柏寧的「暗示的研究」爲德文，發表。

一八九三年 三十七歲 與年長十四歲的研究者布勞爾（奧地利生理學家，內科醫生）共同

發表了「歇斯得里現象的心理機轉」。

發表「小兒夜尿症中常見的併發症候」，言及下肢的緊張過度，但謂這種狀態爲性格之表徵，殊出人意外。

沙考死。爲讚揚故人撰「沙考」一文。

四月，三女安娜誕生。

一八九四年 三十八歲 夏，與布勞爾的共同研究結束，爾後，兩人間交情漸惡，至二年後（一

八九六年）之春，兩人間的交誼已達決裂程度。

寫「防衛性神經衰弱與精神異常」（Die Abwehr-Neuropsychosen），考察神經衰弱及某種精神病的症狀之形成。

爲心臟病所苦。

一八九五年 三十九歲 發表前年初所完成的，與布勞爾共著之「歇斯得里之研究」（Studien

über Hysterie）。其中有可作精神分析學的基礎之見解。

七月二十四日，首次作夢的分析。從這時開始，放棄催眠療法，改用自

由聯想法治療。

發表「有關焦慮心理症」的論文。

十二月，三子恩斯特誕生。

一八九六年 四十歲

開始使用「精神分析」一語。

在維也納以「歇斯得里症的病因」為題演講（年內出版），但反響極為冷淡。

這個時期，艾里斯（Henry Havelock Ellis, 1859-1939；英國著作家。初習醫，後轉向文學，關於犯罪者、天才、夢的研究、性心理學等著作頗豐）知道了佛洛伊德的著作。

是年，小姨明娜·柏內斯住到他的家中。

十月，父死。

發表「防衛性神經衰弱與精神異常補說」。

一八九七年 四十一歲

發表題為「小兒腦性麻痺」的概括的論文。獲得出於大家手筆的徹底性研究之批評。是年，開始着手自己本身的精神分析。

一八九八年 四十二歲

就幼兒的性徵發表最初的論文。